



Diversité des langues et compétences linguistiques en Suisse

deutsch | français | italiano

Programme national de recherche PNR 56

Axes de recherche

- Langue et école
- Compétences linguistiques des adultes
- Langue, droit et politique
- Langue et économie
- Langue et identité

- Portrait
- Valorisation
- Calendrier
- Communication
- Contacts

Qu'en est-il des compétences en langues étrangères dans l'entreprise?

Contexte La question des compétences en langues étrangères dans le quotidien professionnel des entreprises établies en Suisse n'a pour ainsi dire pas été étudiée jusqu'ici. D'où le lancement du projet «Langues étrangères dans l'activité professionnelle» (LEAP), qui entend s'occuper d'un politique d'enseignement efficace des langues aussi bien à l'école que dans le domaine de la formation des adultes. Le projet LEAP traite du rôle des compétences en langues étrangères dans les domaines de la production et de la distribution.

But L'objectif est d'abord d'examiner la question de savoir dans quelle mesure les entreprises tiennent compte de la diversité linguistique et comment cette diversité se répercute sur les stratégies de communication internes et externes, la définition des postes à l'intérieur de l'entreprise et la façon dont les postes sont occupés. Il sera également élaboré une vision structurée des besoins des entreprises en ce qui concerne les compétences en langues étrangères. Elle livrera des connaissances sur la mesure dans laquelle ces besoins se répercutent sur la politique d'embauche.

Signification L'analyse des processus responsables de l'utilisation et la valorisation des compétences linguistiques dans la vie professionnelle contribue à mieux comprendre la dynamique linguistique de l'économie. Bien que le projet parte d'une analyse économique, il suit une forte tradition de recherche interdisciplinaire et vise simultanément à livrer des résultats utiles aussi aux chercheurs d'autres disciplines. Le projet LEAP soulève donc des thèmes d'actualité en traitant de rentabilité, de politique linguistique et de politique de l'éducation; les groupes cibles des résultats appartiennent donc non seulement au milieu de la science, mais aussi à ceux de la politique, de l'administration, de l'économie et au public.

Résultats L'étude de François Grin et de son équipe des Universités de Genève et Montréal fournit des estimations chiffrées de l'apport du plurilinguisme aux entreprises et à l'économie nationale. Il s'agit d'une première mondiale, car de telles estimations n'avaient encore été réalisées pour aucun autre pays. Elles indiquent que les compétences linguistiques de la population contribuent pour environ 10% à la valeur ajoutée totale. L'enquête complémentaire sur l'usage des ressources linguistiques par 200 entreprises du secteur manufacturier fournit en outre des clés sur la politique de recrutement. L'étude relève par exemple que les collaborateurs plurilingues pouvant négocier avec des fournisseurs d'autres régions linguistiques sont particulièrement utiles pour la division « achats ». Aussi, quand les entreprises réduisent l'embauche, les plurilingues sont deux fois moins affectés que ceux qui ne parlent qu'une langue. L'importance de la formation linguistique pour la participation au marché du travail et pour l'économie suisse dans son ensemble est donc clairement confirmée, et à présent chiffrée.

Site Web lié au projet [Cliquez ici >>>>](#)

Prof. Dr. François Grin
Ecole de traduction et d'interprétation
Université de Genève
+41 22 379 87 20
francois.grin@eti.unige.ch

Prof. Dr. François Vaillancourt
Université de Montréal
+1 5143436557
francois.vaillancourt@umontreal.ca

Documents:

-  Rapport final (1454KB) 01.04.2009 [ouvrir >](#)
-  Publications scientifiques dans le cadre du PNR 56 (163KB) 03.11.2010 [ouvrir >](#)

[Retour](#)

